



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 538]

नई दिल्ली, मंगलवार, सितम्बर 28, 2010/आश्विन 6, 1932

No. 538]

NEW DELHI, TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2010/ASVINA 6, 1932

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 28 सितम्बर, 2010

सं. 32/2010-केन्द्रीय उत्पाद शुल्क

सा.का.नि. 782(अ).—केन्द्रीय उत्पाद शुल्क अधिनियम, 1944 (1944 का 1) की धारा 5क की उप-धारा (1) के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार, इस बात से संतुष्ट होते हुए कि ऐसा करना सार्वजनिक हित में आवश्यक है, भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, राजस्व विभाग की अधिसूचना सं. 6/2006-केन्द्रीय उत्पाद शुल्क, तारीख 1 मार्च, 2006, जिसे सा.का.नि. 96(अ), तारीख 1 मार्च, 2006 के तहत भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-II, खंड-3, उप-खण्ड (i) में प्रकाशित किया गया था, में एतद्वारा निम्नलिखित और आगे संशोधन करती है, यथा :—

उक्त अधिसूचना में, सारणी में, क्रम सं. 17 के समक्ष कॉलम (2) में वर्तमान प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि प्रतिस्थापित की जाएगी, यथा :—

“8471 70 या 8473 30 या 8523”

[फा. सं. 354/150/2010-टी.आर.यू.]

के. एस. वी. वी. प्रसाद, अवर सचिव

टिप्पण :—प्रधान अधिसूचना सं. 6/2006-केन्द्रीय उत्पाद शुल्क, दिनांक 1 मार्च, 2006 को सं. सा.का.नि. 96(अ), दिनांक 1 मार्च, 2006 के तहत भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-II, खंड-3, उप-खंड (i) में प्रकाशित किया गया था, और अंतिम बार सं. सा.का.नि. 640(अ), दिनांक 28 जुलाई, 2010 के तहत प्रकाशित अधिसूचना सं. 31/2010-केन्द्रीय उत्पाद शुल्क, दिनांक 28 जुलाई, 2010 के तहत संशोधन किया गया था।

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 28th September, 2010

No. 32/2010-Central Excise

G.S.R. 782(E).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 5A of the Central Excise Act, 1944 (1 of 1944), the Central Government, on being satisfied that it is necessary in the public interest so to do, hereby makes the following further amendments in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 6/2006-Central Excise, dated the 1st March, 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) *vide* number G.S.R. 96 (E), dated the 1st March, 2006, namely :—

In the said notification, in the Table, against Sl.No. 17, for the existing entry in column (2), the following entry shall be substituted, namely :—

“8471 70 or 8473 30 or 8523”

[F.No. 354/150/2010-TRU]

K. S. V. V. PRASAD, Under Secy.

Note :—The principal notification No. 6/2006-Central Excise, dated the 1st March, 2006, was published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) *vide* number G.S.R. 96 (E), dated the 1st March, 2006, and last amended *vide* notification No. 31/2010-Central Excise, dated the 28th July, 2010, published *vide* number G.S.R. 640(E), dated the 28th July, 2010.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 28 सितम्बर, 2010

सं. 98/2010-सीमा-शुल्क

सा.का.नि. 783(अ).— चूंकि सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की प्रथम अनुसूची के शीर्ष 8523 के अंतर्गत आने वाले मलेशिया, थाईलैंड और वियतनाम (जिसे इसके बाद पात्र देश कहा जाएगा) में उत्पन्न या वहां से निर्यातित रिकार्डबल डिजिटल वर्सटाइल डिस्क (डी वी डी) (जिसे इसके बाद पात्र माल कहा जाएगा) के भारत में आयात के मामले में नामविर्दिष्ट प्राधिकारी ने भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-I, खंड-I, दिनांक 13 नवम्बर, 2009 में प्रकाशित अधिसूचना सं.14/16/2009-डी जी ए डी, दिनांक 13 नवम्बर, 2009 के तहत अपने प्रारंभिक जांच परिणामों में निष्कर्ष निकाला है कि-

- (क) पात्र माल, पात्र देशों से अपने सामान्य मूल्य से कम पर भारत में निर्यात किए गए हैं;
- (ख) घरेलू उद्योग को भारी क्षति पहुंची है;
- (ग) यह क्षति पात्र देशों से पाटित आयात के कारण हुई है;

और पात्र देशों से वहां उत्पन्न अथवा वहां से निर्यातित सभी पात्र माल के आयात पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क लगाने की सिफारिश की है;

और चूंकि नामनिर्दिष्ट प्राधिकारी के उपर्युक्त जांच परिणामों के आधार पर केन्द्र सरकार ने भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-II, खंड-3, उपखंड-(i) में सा.का.नि. 313 (अ), दिनांक 12 अप्रैल, 2010 के तहत प्रकाशित अधिसूचना सं. 48/2010-सीमा शुल्क, दिनांक 12 अप्रैल, 2010 के तहत पात्र माल पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क लगा दिया था;

और चूंकि नामनिर्दिष्ट प्राधिकारी ने भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-I, खंड-I, दिनांक 2 जुलाई, 2010 में अधिसूचना सं.14.16.2009-डी जी ए डी, दिनांक 2 जुलाई, 2010 के तहत प्रकाशित जांच परिणामों में निष्कर्ष निकाला है कि-

- (i) पात्र माल, मात्र देशों से अपने सामान्य मूल्य से कम पर भारत में निर्यात किए गए हैं;
- (ii) घरेलू उद्योग को भारी क्षति पहुंची है;
- (iii) यह क्षति पात्र देशों से सस्ते में कि गए निर्यात के कारण हुई है;

और पात्र देशों में उत्पन्न या वहां से निर्यातित पात्र माल के सभी आयातों पर निश्चयात्मक प्रतिपादन शुल्क लगाने की सिफारिश की है;

अतः अब, कथित सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9ए की उपधारा 5 के साथ पठित उपधारा (1) के साथ पठित सीमा शुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, मूल्यांकन और उनपर प्रतिपादन शुल्क का संग्रहण एवं क्षति के निर्धारण के लिए) नियमावली, 1995 के नियम 18 और 20 के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्र सरकार नामनिर्दिष्ट प्राधिकारी के उपर्युक्त अंतिम जांच परिणामों के आधार पर एतद्वारा उन मालों पर, जिनका विवरण निम्नांकित सारणी के कॉलम (3) में विनिर्दिष्ट है एवं जो कॉलम (2) की संगत प्रविष्टि में उल्लिखित उक्त सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम की प्रथम अनुसूची की शीर्ष के अंतर्गत आता है एवं जो कॉलम (4) की संगत प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट देश में उद्भूत हो रहा है एवं जो कॉलम (5) की संगत प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट देश से निर्यात की जाती है एवं जो कॉलम (6) की संगत प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट उत्पादक द्वारा उत्पादित की जाती है एवं जो कॉलम (7) की संगत प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट निर्यातक द्वारा निर्यात की जाती है एवं भारत में आयात की जाती है, कॉलम (8) की संगत प्रविष्टि में दर्शायी गयी राशि के समान प्रतिपादन शुल्क दर पर, कॉलम (10) की संगत प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट मुद्रा में एवं कॉलम (9) की संगत प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट प्रति यूनिट माप पर प्रतिपादन शुल्क लगाती है।

सारणी

क्र. सं.	टैरिफ शीर्ष	माल का विवरण	उत्पत्ति का देश	निर्यात का देश	उत्पादक	निर्यातक	धनराशि	इकाई	मुद्रा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	वियतनाम	वियतनाम	मैसर्स रितिक वियतनाम कंपनी लि.	मैसर्स रितिक वियतनाम कंपनी लि.	29.75	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
2	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	वियतनाम	वियतनाम			50.51	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
3	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	वियतनाम	कोई भी देश वियतनाम को छोड़कर तथा ऐसे अन्य देश का छोड़कर जो अधिसूचना सं.8/2009-सीमा	कोई भी	कोई भी	50.51	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर

				शुल्क, दिनांक 22 जनवरी, 2009 के इयूटी टेबल के कालम 5 के अंतर्गत क्रम सं.3 के तहत प्रतिपादन शुल्क के तहत आते हैं।					
4	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	कोई भी देश, उस देश को छोड़कर जिनपर प्रतिपादन शुल्क लगता है।		कोई भी	कोई भी	50.51	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
5	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	थाईलैण्ड	थाईलैण्ड	कोई भी	कोई भी	25.98	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
6	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	थाईलैण्ड	कोई भी देश थाईलैण्ड को छोड़कर तथा ऐसे अन्य देश को छोड़कर जो अधिसूचना सं.8/2009-सीमा शुल्क, दिनांक 22 जनवरी, 2009 के इयूटी टेबल के कालम 5 के अंतर्गत क्रम सं.6 के तहत प्रतिपादन शुल्क के तहत आते हैं।	कोई भी	कोई भी	25.98	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
7	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	कोई भी देश, उस देश को छोड़कर जिनपर प्रतिपादन शुल्क लगता है।	थाईलैण्ड	कोई भी	कोई भी	25.98	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर

8	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	मलेशिया	मलेशिया	कोई भी	कोई भी	35.92	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
9	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	मलेशिया	कोई भी देश मलेशिया को छोड़कर तथा ऐसे अन्य देश को छोड़कर जो अधिसूचना सं.8/2009-सीमा शुल्क, दिनांक 22 जनवरी, 2009 के इयूटी टेबल के कालम 5 के अंतर्गत क्रम सं.9 के तहत प्रतिपाटन शुल्क के तहत आते हैं।	कोई भी	कोई भी	35.92	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर
10	8523	डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल	कोई भी देश, उस देश को छोड़कर जिनपर प्रतिपाटन शुल्क लगता है।	मलेशिया	कोई भी	कोई भी	35.92	प्रति 1000 नग	अमेरिकी डालर

2. इस अधिसूचना के अंतर्गत लगाया जाने वाला प्रतिपाटन शुल्क अंतिम प्रतिपाटन शुल्क के लगाये जाने की तारीख अर्थात् 12 अप्रैल, 2010 से पाँच वर्ष की अवधि तक (यदि इसके पहले इसे वापस, अधिक्रमित या संशोधित नहीं लिया/किया जाता है तो) के लिए लगाया जायेगा और इसका भुगतान भारतीय मुद्रा में करना होगा।

स्पष्टीकरण:- इस अधिसूचना के प्रयोजन के लिये:-

(क) डिजिटल वर्सटाइल डिस्क रिकार्डबल में सभी प्रकार के डी वी डी आर आते हैं जिसमें शामिल हैं डी वी डी-आर, डी वी डी+आर, डी वी डी-आर डब्लू और डी वी डी+आर डब्लू;

(ख) ऐसे प्रतिपाटन शुल्क की गणना के प्रयोजन के लिए लागू विनिमयदर वही दर होगी जो सीमा शुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 के तहत प्रदत्त शक्तियों के अनुप्रयोग में समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट है और ऐसे विनिमय दर के निर्धारण की सुसंगत तारीख वह होगी जो उक्त सीमा शुल्क अधिनियम की धारा 46 के अंतर्गत आगम पत्र के प्रस्तुत किये जाने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/244/2009-टी.आर.यू.(पार्ट-1)]

3773 GI/10-2

के. एस. वी. वी. प्रसाद, अवर सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 28th September, 2010

No. 98/2010-Customs

G.S.R. 783(E).— Whereas, in the matter of import of Recordable Digital Versatile Disc [DVD] of all kinds (hereinafter referred as the subject goods), falling under heading 8523 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) and originating in, or exported from Malaysia, Thailand and Vietnam, (hereinafter referred to as the subject countries) into India, the Designated Authority, in its preliminary findings vide notification No. 14/16/2009-DGAD dated the 13th November, 2009, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 13th November, 2009, had come to the conclusion that,—

- (a) the subject goods had been exported to India from the subject countries below its normal value;
 - (b) the domestic industry had suffered material injury;
 - (c) the injury had been caused by the dumped imports from subject countries;
- and had recommended imposition of provisional anti-dumping duty on all imports of the subject goods originating in, or exported from, the subject country;

And whereas, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed provisional anti-dumping duty on the subject goods *vide* notification No. 48/2010-Customs, dated the 12th April, 2010, published in the Gazette of India, Extraordinary Part II, Section 3, Sub-section (i), *vide* number G.S.R. 313(E), dated the 12th April, 2010;

And Whereas, the Designated Authority, in its final findings vide notification No. 14/16/2009-DGAD dated the 2nd July, 2010, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 2nd July, 2010, has come to the conclusion that—

- (i) the subject goods have been exported to India from the subject countries below its normal value;
 - (ii) the domestic industry has suffered material injury;
 - (iii) the injury has been caused by the dumped imports from subject countries,
- and has recommended imposition of definitive anti-dumping duty on all imports of the subject goods, originating in, or exported from, the subject countries;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) read with sub-section (5) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under heading of the First Schedule to the said

Customs Tariff Act specified in the corresponding entry in column (2), originating in the country specified in the corresponding entry in column (4), and exported from the country specified in the corresponding entry in column (5) and produced by the producer specified in the corresponding entry in column (6) and exported by the exporter specified in the corresponding entry in column (7), and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equal to the amount indicated in the corresponding entry in column (8), in the currency as specified in the corresponding entry in column (10) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (9) of the said Table.

TABLE

S. No.	Tariff heading	Description of goods	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Amount	Unit	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Vietnam	Vietnam	M/s- Ritek Vietnam Co. Ltd	M/s- Ritek Vietnam Co. Ltd	29.75	Per 1000 pieces	US Dollar
2	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Vietnam	Vietnam	Any other combination of producer and exporter other than at S. No. 1		50.51	Per 1000 pieces	US Dollar
3	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Vietnam	Any country other than Vietnam and other than the country already subject to anti dumping duty vide S. No. 3 under column 5 of the duty table in Notification No. 8/2009- Customs dated the 22 nd January, 2009	Any	Any	50.51	Per 1000 pieces	US Dollar
4	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Any country other than countries attracting anti dumping duty	Vietnam	Any	Any	50.51	Per 1000 pieces	US Dollar

5	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Thailand	Thailand	Any	Any	25.98	Per 1000 pieces	US Dollar
6	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Thailand	Any country other than Thailand and other than the country already subject to anti dumping duty vide S. No. 6 under column 5 of the duty table in Notification No. 8/2009- Customs dated the 22 nd January, 2009	Any	Any	25.98	Per 1000 pieces	US Dollar
7	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Any country other than countries attracting antidumping duty	Thailand	Any	Any	25.98	Per 1000 pieces	US Dollar
8	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Malaysia	Malaysia	Any	Any	35.92	Per 1000 pieces	US Dollar
9	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Malaysia	Any country other than Malaysia and other than the country already subject to anti dumping duty vide S. No. 9 under column 5 of the duty table in Notification No. 8/2009- Customs dated the 22 nd January, 2009	Any	Any	35.92	Per 1000 pieces	US Dollar
10	8523	Digital Versatile Disc Recordable	Any country other than countries attracting anti dumping duty	Malaysia	Any	Any	35.92	Per 1000 pieces	US Dollar

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied for a period of five years (unless revoked, superseded or amended earlier) with effect from the date of imposition of the provisional anti-dumping duty, that is, the 12th April, 2010, and shall be payable in Indian currency.

Explanation.— For the purposes of this notification,—

- (a) Digital Versatile Disc Recordable means such discs of all kinds and includes DVD-R, DVD+R, DVD-RW and DVD+RW;
- (b) rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/244/2009-TRU(Pt. I)]

K. S. V. V. PRASAD, Under Secy.

3773 GI/10-3